



## *En la imaginación* Sílvia Pérez Cruz & Javier Colina Trio



Sílvia Pérez Cruz & Javier Colina Trio presents *En la imaginación* (Nuba Records/ ContraBaix, 2011), a review of classic Cuban music, selected and arranged by Javier Colina. The happy meeting of both talent joins Albert Sanz on piano and Marc Miralta on drums, and the special collaboration of Perico Sambeat on sax. The album was recorded last January in Cata sound studio in Madrid, in an accomplice and intimate atmosphere, which is breathed in the recording.

Javier Colina is currently one of the most complet bassists. Throughout his extraordinary and intense career he has always shown a clear interest in Latin music, especially the Cuban sounds and rhythms. Javier Colina has revised frequently great composers of Cuban popular songs, starting always from the language of contemporary jazz.

Sílvia Pérez Cruz is one of the most important voices that popular music in Catalonia offered in recent years. She has a bright, warm, sensitive and versatile voice, combining jazz improvisation, strength and flamenco rhythm's, fado's melismes, and the proximity of the tavern song. The personality of his voice makes each repertoire as unique. In this album, the Silvia's voice incorporation into the trio of Javier Colina illuminates with new nuances this repertoire with deep popular roots. With an unique harmony between the classical jazz trio and the voice, songs like "Debí llorar", "Qué dirías de mí" or "Mi mejor canción" are as true and definitive Latin jazz standards, touched by their sincerity and masterful interpretation.

[www.enlainimaginacion.com](http://www.enlainimaginacion.com)

[www.produccionscontrabaix.com](http://www.produccionscontrabaix.com)

### Booking

Albert Sorribes | +34 672 072 183 | [booking@contrabaix.com](mailto:booking@contrabaix.com)

### Promo & press

Israel Ruiz | +34 936 853 242 | [promo@contrabaix.com](mailto:promo@contrabaix.com)

Gisela Sais | +34 699 582 613 | [gisela@burgasbou.cat](mailto:gisela@burgasbou.cat)





- 01 Debí llorar Giraldo Piloto/Alberto Vera 5.36
- 02 Que dirías de mi María Grever 6.26
- 03 Mi mejor canción José Antonio Méndez 6.43
- 04 Belén Ernesto Grenet 5.46
- 05 Ella y yo Óscar Hernández 3.00
- 06 En la imaginación Marta Valdés 5.37
- 07 La tarde Síndo Garay 2.35
- 08 Lloro Marta Valdés 5.15
- 09 Si te contara Félix Reina 6.23
- 10 El panquero Abelardo Barroso 6.40 (Bonus track)

**Sílvia Pérez Cruz** vocals

**Javier Colina** double bass (second voice in "La tarde")

**Marc Miralta** drums

**Albert Sanz** piano

**Perico Sambeat** sax in "Mi mejor canción", "Si te contara" and "El panquero"

Artistic production Javier Colina y Sílvia Pérez Cruz.

Executive production Ferran López by Produccions ContraBaix and Fernando Rosado by Nuba Records/Karonte.

Recorded by Mario Barreiros the 18th January 2011 at Cata studio in Madrid. Mastered by Mario Barreiros at March 2011.

Photos by Igor Cortadellas.

## Press [www.enlainimaginacion.com/prensa](http://www.enlainimaginacion.com/prensa)

**"En la imaginación', opens the door to dreams, to sensibility, makes us alert to prevent any of us to miss the many nuances offered by the album. No more imagining just have to feel it."**

(Carlos Javier Monje – Tierrafolk – 08/2011)

**"The meeting of Silvia Pérez Cruz and Javier Colina Trio is now one of those classics that in a few years will be mentioned as one of the best Latin jazz recordings."**

(Miquel Botella – Rockdelux – 06/2011)

**"Chapeau for this great job."** (Karles Torra – La Vanguardia - 04/2011)

**"A natural delight."** (Roger Roca – El Periódico - 05/2011)

**"Mature and intelligent music for a voice that is already setting people talking. Long and well."**

(Pablo Sanz - El Mundo - 05/2011)

**"A concert based on the emotional impact of simple songs, served with overwhelming intensity. [...] A great night of truth."** (Roger Roca – El Periódico - 04/2011)

**"Nearby and lived songs "** (Joan Foguet - El País Quadern - 04/2011)

**"A story of wonder, of enchantment, passion, intuition, freedom. A history of jazz."**

(Toni Polo – Público - 04/2011)

**"The union between Silvia Pérez Cruz and Javier Colina has established a song of love for Cuban music. The singer and the bassist have drawn a fine intersection between the jazz and the Caribbean folklore of the island to create a proposal with which have managed to revive the charm and seduction of Filin"** (Pere Pons - Revista Jaç - 04/2011)



## Sílvia Pérez Cruz



Palafrugell, 1983. His versatility is evident in the diversity of projects that she featured (music, theater and dance projects), and the list of artists who she has worked with: Duquende, Chicuelo, Jerry González, Joan Díaz, Toti Soler, Pancho Amat, Raúl Fernandez Refree, Jeanette, Israel Galván, Rafaela Carrasco, Eliseo Parra, Joan Ollé, Sol Picó, among others. As a composer she has won the Martí Pol award in 2009 for the musicalization of the poem 'Covava l'ou de la mort blanca'. In 2009 she also win the Altaveu award.

Among his recordings there are *Immigrasons* (Discmedi, 2007), *We Sing Bill Evans* (FSNT, 2008) by Joan Díaz Trio and Sílvia Pérez Cruz and Joan Monné *Nou Nonet* (ContraBaix, 2003), among others. He was a member of Las Migas until 2011, with who has edited *Las reinas del matute* (Nuevos Medios, 2010). She is also a duet with various Musicians: with Ravid Goldsmith (Llama), voice and hang, with Toti Soler and with Raul Fernandez Refree. She also leads her own project.

## Javier Colina



Pamplona, 1960. Bebo and Chucho Valdés, George Cables, Tete Montoliu, Jerry González, Toumani Diabaté, Shongay, Tomatito, Santiago Auserón, Martirio, Niño Josele and Diego El Cigala are some of the long list of names of fellow stage and recordings Javier Colina, always on the side of Latin jazz. From Chano Dominguez Trio, jumps to *Calle 54* by Fernando Trueba, where coincides with Bebo Valdés. From here begins *Lágrimas Negras* (Calle 54 Records / Bluebird, 2003) and the duet with Bebo, with who recorded a live album at the Village Vanguard in New York. He is a member of CMS Trio with Marc Miralta and Perico Sambeat with who recorded two albums, and with the same Sambeat recorded *Flamenco Big Band*.

As a leader or sideman, Javier Colina has recorded *1995* (recorded with Tete Montoliu in 1995 and released in 2007 coinciding with the commemoration of the death of Montoliu), *Si te contara* (a tour of Cuban and Latin music recorded in 2006 with the help of Santiago Auserón, Pancho Amat and Duquende) and *Colina Serrano Project* (where he combines his talent to the harmonicista Antonio Serrano).

"Main agent of flamenco jazz with the Chano Dominguez Trio, international star sideman, permanent collaborator with flamenco musicians, Colina could have gone to any of these styles. But the bass has also played with Compay Segundo and the Fort Apache Band, and it continues with Bebo Valdes." Javier de Cambra

"One of the best bass player I've played in my life. Undoubtedly, the most complete." Bebo Valdés

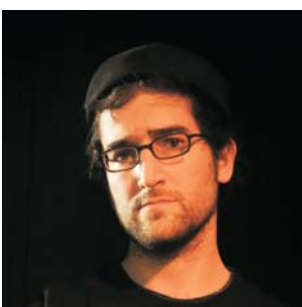
## Marc Miralta



Barcelona, 1966. Marc Miralta is one of the best European jazz drummers. He has performed at festivals and jazz clubs of Europe, North America, South America, Africa and the Middle East with Wynton Marsalis, Pat Metheny, Gary Burton, Steve Lacy, Paquito D'Rivera, Tete Montoliu, Art Farmer, Mark Turner, Joshua Redman, Perico Sambeat, Chano Dominguez, Lee Konitz and Niño Josele among many others.

He has recorded over 3 CDs, with Perico Sambeat, Seamus Blake, OAM Trio, Mark Turner, Juan Perro, Mayte Martin, Gerardo Nuñez, etc. He is leader with his quartet which has published *Dreams* (FSNT, 2008) and with *New York Flamenco Reunion*, an album with the same name (Nuevos Medios, 2000). He also co-led the OAM Trio with pianist Aaron Goldberg and bassist Omer Avital, with three CDs on the market, as well as CMS Trio with Colina and Sambeat with two albums

## Albert Sanz



Valencia, 1978. Pianist, composer and organist, has toured with Kurt Rosenwinkel, Chris Cheek, Joe Lovano, and he is a regular sideman in the Jordi Rossy Trio, Perico Sambeat Quartet, the Perico Sambeat Flamenco Big Band, Guillermo Klein Septet and Jordi Matas Organic Trio. As well as a leader to as sideman and composer, he has recorded five albums for the label Fresh Sound: the acclaimed *El fabulador* (considered as one of the 10 best Spanish jazz albums of the past decade), *Los Guys* (live in NY with Chris Cheek, Larry Grenadier and Jeff Ballard), *An introduction to Kalifactors*, *Des d'aquí*, (with David Mengual), and most recently *Metamorfosis* (with his trio with the bassist Masa Kamaguchi and the drummer RJ Miller). Albert Sanz received the best revelation pianist Tete Montoliu award, and the Cartelera Turia for best musical contribution, both in 1999.